

Same Olds

New Tunes

TRADITIONAL CHORAL TEXTS IN BOTH ORIGINAL
AND MODERN SETTINGS



SATURDAY, NOVEMBER 18, 2023 + 3 PM
NORTHERN KENTUCKY COMMUNITY CHORUS
STEPHANIE NASH, ARTISTIC DIRECTOR
LAKE SIDE PRESBYTERIAN CHURCH
2690 DIXIE HIGHWAY + LAKESIDE PARK, KY 41017

SAME TEXTS - NEW TUNES

November 18, 2023

Ave verum corpus

. . . . William Byrd (1539-1623)

Ave verum corpus

. . . . W. A. Mozart (1756-1791)

Ave verum corpus

. . . . Philip Stopford (b. 1977)

Ave verum corpus natum de Maria Virgine:
vere passum, immolatum in cruce pro homine:
cuius latus perforatum fluxit et sanguine:
esto nobis praegustatum, in mortis examine.
O dulcis, O pie, O Jesu Fili Mariae.
Miserere nobis. Amen.

*Hail the true body, born from the Virgin Mary:
You who truly suffered and were sacrificed on the cross for the sake of man.
From whose pierced flank flowed water and blood:
Be a foretaste for us in the trial of death.
O sweet, O merciful, O Jesus, Son of Mary.
Have mercy on me. Amen.*

Messe Basse

. . . . Gabriel Fauré (1845-1924)

Kyrie eleison.
Christe eleison.
Kyrie eleison.

*Lord, have mercy.
Christ, have mercy.
Lord, have mercy.*

Sanctus, Sanctus, Sanctus,
Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.
Osanna in excelsis.

*Holy, holy, holy
Lord God of Hosts.
Heaven and earth are full of thy glory.
Hosanna in the highest.*

Benedictus qui venit
in nomine Domini.
Osanna in excelsis.

*Blessed is he that cometh
in the name of the Lord.
Hosanna in the highest.*

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
dona nobis pacem.

*Lamb of God, who takes away the sins of the world,
have mercy on us.
Lamb of God, who takes away the sins of the world,
have mercy on us.
Lamb of God, who takes away the sins of the world,
grant us peace.*

Jazz Missa Brevis

. . . . Will Todd (b. 1970)

Kyrie eleison.
Christe eleison.
Kyrie eleison.

*Lord, have mercy.
Christ, have mercy.
Lord, have mercy.*

Gloria in excelsis Deo.
Et in terra pax hominibus bonae voluntatis.
Laudamus te. Benedicimus te.
Adoramus te. Glorificamus te.
Gratias agimus tibi propter magnam gloriam tuam.
Domine Deus, Rex caelestis, Deus Pater omnipotens.
Domine Fili unigenite, Jesu Christe.
Domine Deus, Agnus Dei, Filius Patris.
Qui tollis peccata mundi, miserere nobis.
Qui tollis peccata mundi, suscipe deprecationem nostram.
Qui sedes ad dexteram Patris, miserere nobis.
Quoniam tu solus Sanctus. Tu solus Dominus.
Tu solus Altissimus, Jesu Christe.
Cum Sancto Spiritu, in gloria Dei Patris. Amen.

*Glory be to God on high,
and on earth peace, good will towards men.
We praise thee, we bless thee,
we worship thee, we glorify thee,
we give thanks to thee for thy great glory,
O Lord God, heavenly King, God the Father Almighty.
O Lord, the only-begotten Son, Jesus Christ;
O Lord God, Lamb of God, Son of the Father,
that takest away the sins of the world, have mercy upon us.
Thou that takest away the sins of the world, receive our prayer.
Thou that sittest at the right hand of God the Father, have mercy upon us.
For thou only art holy; thou only art the Lord;
thou only, O Christ, with the Holy Ghost,
art most high in the glory of God the Father. Amen.*

Sanctus, Sanctus, Sanctus,
Dominus Deus Sabaoth.
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.
Hosanna in excelsis.

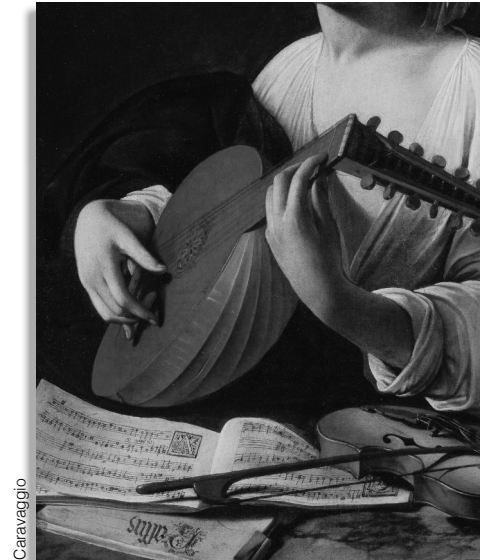
*Holy, holy, holy
Lord God of Hosts.
Heaven and earth are full of thy glory.
Hosanna in the highest.*

Benedictus qui venit
in nomine Domini.
Hosanna in excelsis.

*Blessed is he that cometh
in the name of the Lord.
Hosanna in the highest.*

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
miserere nobis.
Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
dona nobis pacem.

*Lamb of God, who takes away the sins of the world,
have mercy on us.
Lamb of God, who takes away the sins of the world,
have mercy on us.
Lamb of God, who takes away the sins of the world,
grant us peace.*



Caravaggio

Sing We and Chant It

. . . . Thomas Morley (1557-1602)

Sing we and chant it while love doth grant it, *fa la la*,
Not long youth lasteth, and old age hasteth;
now is best leisure to take our pleasure, *fa la la*,
All things invite us now to delight us, *fa la la*,
Hence, care, be packing! no mirth be lacking!
Let spare no treasure to live in pleasure, *fa la la*,

Sing we and Chant It

. . . . Bob Chilcott (b. 1955)

Weep, O mine eyes

. . . . John Bennett (1575-1614)

Weep, O mine eyes and cease not,
alas, these your springtides methinks increase not.
O when begin you to swell so high that I may drown me in you?

Weep, O mine eyes

. . . . Bob Chilcott (b. 1955)

O, that the learned poets

. . . . Orlando Gibbons (1583-1625)

O, that the learned poets of this time
who in a lovesick line so well can speak,
would not consume good wit in hateful rhyme,
but with deep care some better subject find.
For if their music please in earthly things,
how would it sound if strung with heav'nly strings?

O, that the learned poets

. . . . Bob Chilcott (b. 1955)

Fyre, fyre!

. . . . Thomas Morley (1557-1602)

Fyre, fyre! My heart! *Fa la la la*.
O help! Alas, O, help! Ah me!
I sit and cry me, and call for help,
alas, but none comes nigh me.
Fa la la la.

O, I burn me, alas! *Fa la la la*.
I burn, alas, I burn! Ah me!
Will none come quench me?
O cast, cast water on,
alas, and drench me!
Fa la la la.

Fire, fire!

. . . . Bob Chilcott (b. 1955)





Stephanie Nash brings her passion of choral music to every ensemble she conducts. Stephanie became the conductor of the Northern Kentucky Community Chorus in 2013 and is proud to continue the traditions of this strong organization founded in 1980. Working with NKCC allows Stephanie to create beautiful choral music with singers who have a personal commitment to this organization. Singing together is a vital part of the arts in our communities. These members come from the greater Cincinnati area with varying backgrounds of education and professions yet join their voices to produce quality choral music. It is this dedication to art that Stephanie admires. Currently she is the Director of Music at Lakeside Presbyterian Church in Lakeside Park, Kentucky, and the Music Director at Isaac M. Wise Temple, conducting their choir, Kol Rinah. For 35 years, Stephanie has worked as a choral conductor in churches, community choirs and schools. Stephanie lives in Cincinnati with her husband, Keith and their son, Andrew.

As a lifelong Northern Kentucky resident, **John Haynes** graduated with honors from both Ludlow High School and Northern Kentucky University. John has been very active in the local musical community. He has been a church musician since the age of 13 and served as a staff accompanist at NKU after graduation. He has been the accompanist for rehearsals and performances for numerous high school and professional musicals and concerts, including operas for the Northern Kentucky's Center Civic Opera Company. John divides his time between teaching piano and tuning pianos. He recently completed his Master of Arts in Biblical Studies and Master of Divinity degrees to aid him with his duties as Co-Pastor of Bethel Baptist Church. John enjoys reading and studying languages. He lives in Independence with Donna, his wife, and has two daughters and six grandchildren.

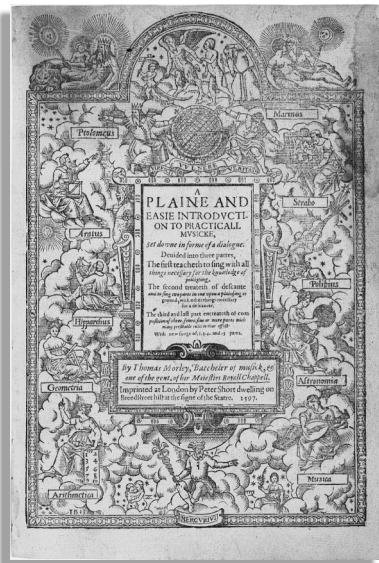


Meghan Nguyen Photography

Guest Artists

Kirsten Smith, mezzo-soprano

Danny Frank, drums
Jay Thornbury, bass



Madrigal, is a form of vocal chamber music that originated in northern Italy during the 14th century, declined and all but disappeared in the 15th, flourished anew in the 16th, and ultimately achieved international status in the late 16th and early 17th centuries. The origin of the term madrigal is uncertain, but it probably comes from the Latin *matricale* (meaning "in the mother tongue"; i.e., Italian, not Latin). The 16th-century madrigal is based on a different poetic form from its precursor and was characteristically of higher literary quality. Thomas Morley, the most popular and Italianate of the Elizabethan madrigalists, assimilated the Italian style and adapted it to English taste, which preferred a lighter mood of poetry and of music. Other English madrigalists include John Wilbye, Thomas Weelkes, Thomas Tomkins, and Orlando Gibbons. — *Encyclopedia Britannica*

CHORUS MEMBERS

Sopranos

♪ Tracy Clark ✨
 Cheryl Colby
 ♪ Jeanne Conrad
 Becky Duke
 ♪ Wendy Fend
 Carol Frerman
 Carolyn Garriott
 Maureen Grady-Gerrein
 Michelle Hammer
 ♪ Linda Hill
 Jeanette Hodges
 Valerya Hyrne
 Meg Jamison
 Anna Johnson
 ♪ Emma King
 Mary Lee
 Tara Lierman
 ♪ Sophia Maltry
 Katie Phillips
 ♪ Joan Sampson
 Patty Schaeper ✨
 ♪ Jamie Wright
 Holli Young

♪ Madrigals Chorale

✨ Board of Directors

Tenors

Perry Bohanon
 ♪ Jack Cox
 Beverly Daugherty
 ♪ Tom Hanser
 Chuck Hawkins
 ♪ Beverley Kiefer
 Deanna Parobeck
 Sarah Patton
 ♪ Don Plake
 Peter Rutan

Basses

Bill Breeze
 Tom Bunnell
 ♪ Wayne Clark
 Rich Ingraham
 Doug Johnson
 Lucky Johnson
 Gary Lee
 ♪ Scott Lincoln
 Phil Moberg
 ♪ Sterling Pratt ✨
 ♪ Jim Wakefield
 Doug Watson
 Jim Young

Recognized in absentia:

Carl Schutte ✨
 Michael Kleier ✨

Altos

Kae Lee Aschettino
 Mary Austin
 Nancy Bunnell
 Ginny Clark
 Erika Eidam
 ♪ Tina Farrell
 Nancy Faulconer
 Ann Grady
 ♪ Liesebet Gravley
 Ashley Gribbins ✨
 Denise Hanser
 Donna Haynes
 Lora Hiatt
 Sue Kozlowski
 Terry Lawson
 Paula Miller
 ♪ Mary Ann Novak
 Robin Parker
 Valerie Pence
 Susan Perny
 ♪ Jane Pitocco
 ♪ Mary Poland
 Joy Rutan
 Nancy Schlothauer
 Jessica Sellers
 Joy Smith
 Kathy Stalsberg
 Mary Ulmer
 Becky Van Damme
 Karen Watkins
 Gwendolyn Wheat

Join us for this special one-
 day event, bring your
 musical friends. Come and
 Sing on April 6, 2024.
 Details nkychorus.org



Rehearsals for our spring
 concert, **Blessed Are They**,
 begin January 16, 2024.

The Northern Kentucky Community Chorus is particularly grateful to these donors who believe in & support locally produced choral music.

Concert Sponsor
Thomas R. & Denise M. Hanser

Artist Circle

Chuck Hawkins
Mary Ann Novak

Benefactor

Jeanne & Mark Conrad
Carl E. & Lynne Zerhusen Schutte

Patron

Tom & Nancy Lee Bunnell
Katie & Mickey Phillips

Donor

Wayne & Tracy Clark
Morris & Bressler, P.S.C.
Patricia & Terry Schaeper

Memorials

In Loving Memory of my parents Floyd E. & Mabel M. Hawkins and my son Rob Hawkins

In Loving Memory of Kathleen Clark White

In Loving Memory of William & Lorraine Clark

In Loving Memory of NKCC Members
Who have been promoted Upstairs

In Loving memory of all who have found JOY in singing together

In Loving Memory of Mary Morrow (former NKCC Member) from Tom & Nancy Lee Bunnell

In Loving Memory of Ted & Alma Zerhusen & George & Catherine Schutte

In Loving Memory of Cynthia M. Schutte and Eric M. Schutte

NOLL & ASSOCIATES, LLC

Accounting & Bookkeeping

543 Terry Lane -Crescent Springs, KY 41017

Phone - 859.341.3410

Fax - 859.341.5010

- Accounting Service
- New Business Start-Ups
- Payroll Processing
- Income Tax Service

MARK CONRAD

Partner

mconrad@fuse.net



Did You Know?

The Northern Kentucky Community Chorus is a registered 501(c)3 organization and will benefit for generations to come from a charitable donation from your estate. Please consider including NKCC in your estate planning.



John Haynes, RPT

Phone: (859) 356-3656
115 Carrie Way
Independence, KY 41051

Registered Piano Technician
Member Piano Technicians Guild



KFG

Eric D. Bunnell, CFP®
CERTIFIED FINANCIAL PLANNER™ PROFESSIONAL

KENTUCKY FINANCIAL GROUP, INC.
ESTATE AND FINANCIAL PLANNING

2225 Lexington Road
Louisville, KY 40206
E-mail: ebunnell@kfg.com

Office: (502) 451-0600
Toll Free: (800) 966-9347
Fax: (502) 473-1721

*Investment Advisory Products
and Services offered through
Private Client Services LLC.*

*Member FINRA, SIPC
and Registered Investment Advisor.*



Covington Classical Academy
Develop a Passion for Learning.

Classical Liberal Arts Curriculum
Innovative Fifth Day Program

Now Enrolling Bright and Curious Students for Grades 8 and 9
Early entry available for students who have successfully
completed 5th or 6th grade.

*Schedule a
private tour
to learn
more!*

525 Scott Street Covington, KY 41011

859-693-9203

covingtonclassicalacademy.org